

2120



135022

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 2.0

Datum van opmaak: 2025-03-26

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Functies van het apparaat	10
4.3	Onderdelenoverzicht	11
5	Installatie en bediening	13
5.1	Installatie	13
5.2	Bediening	15
6	Reiniging	18
6.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	18
6.2	Reiniging	19
7	Mogelijke storingen	31
8	Verwijdering	32



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingkabel.
- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandgevaar / Gevaar door brandbare materialen / Explosiegevaar!

- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de buurt van deze of andere apparaten. De gassen kunnen een brandgevaar opleveren of exploderen.
- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in het apparaat. Containers gevuld met brandbare gassen en vloeistoffen kunnen bij lagere temperaturen een inhoud afgeven die kan ontbranden door vonken die worden gegenereerd door elektrische apparatuur. Explosiegevaar!
- In het geval van koelmiddellekken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle ontstekingsbronnen in de buurt, ventileer de kamer en neem contact op met de klantenservice. Vermijd contact van het koelmiddel met de ogen, omdat dit ernstig oogletsel kan veroorzaken.
- Reinig het apparaat en de onderdelen niet met licht ontvlambare vloeistoffen. De gassen die daarbij ontstaan, kunnen brandgevaarlijk zijn of exploderen.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.
- Het ontdooiproces mag niet worden versneld door middel van mechanische apparaten of bronnen van thermische energie (kaarsen of kachels) of op een andere manier. De stoom die daarbij ontstaat kan kortsluiting veroorzaken en te hoge temperaturen kunnen het apparaat beschadigen.
- Tijdens de exploitatie moeten alle ventilatieopeningen van het apparaat open zijn.
- Het is verboden het koelsysteem van het apparaat te beschadigen.

Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbedoeld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Bereiding van slush en koude dranken.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Benaming:	Slush Maschine 2120
Art. nr.:	135022
Materiaal:	roestvrij staal, kunststof
Materiaal van het reservoir:	polycarbonaat
Materiaal van de spindel:	roestvrij staal, kunststof
Aantal reservoirs:	2
Volume van elke reservoir in l:	12
Temperatuurbereik van – tot in °C:	-2 - -5
Koelmiddel / hoeveelheid in kg:	R290 / 0,162
Werktijd in uren:	12
Beschermingsgraad:	1
Aansluitingswaarde:	0,6 kW 220-240 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	400 x 520 x 815
Gewicht in kg:	39,4

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

NL

Versie / eigenschappen

- Instelling van de temperatuur:
 - slush-ijs
 - koude drank / nachtmodus
- Temperatuurregeling:
 - tuimelschakelaar
 - apart in te schakelen
- Koeling: compressor
- Verlichting:
 - op de deksel
 - afzonderlijk schakelbaar voor elk reservoir
- Lekbak(ken): uitneembaar
- Aan/uit-schakelaar

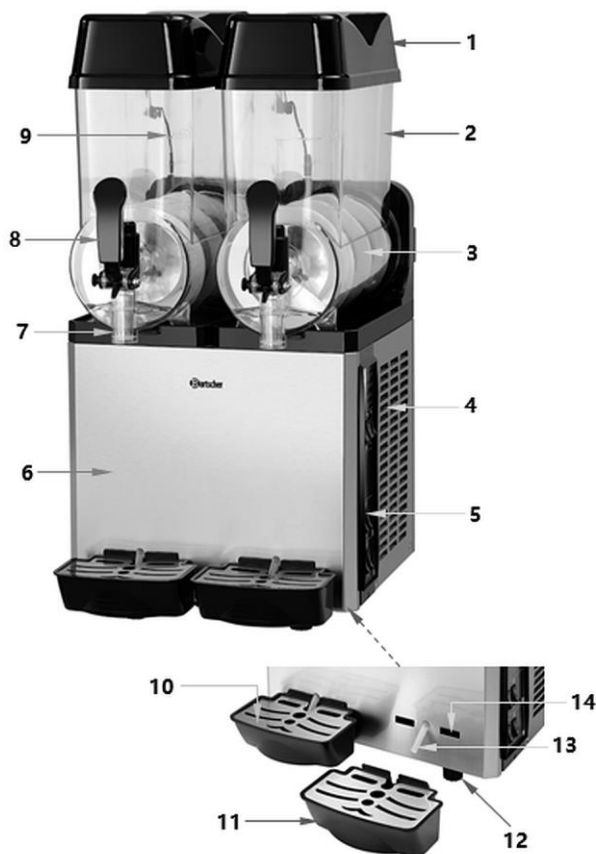
4.2 Functies van het apparaat

NL

Het apparaat wordt gebruikt voor het bereiden en serveren van slush-ijs en/of koude dranken op kermissen, pretparken en zwembaden, maar ook in bars of disco's.

De instellingen voor beide reservoirs kunnen afzonderlijk worden gemaakt. Afzonderlijk geschakelde verlichting voor beide 12-liter reservoirs geeft de kleurrijke slushies of cocktails perfect weer - tot 12 uur continu gebruik.

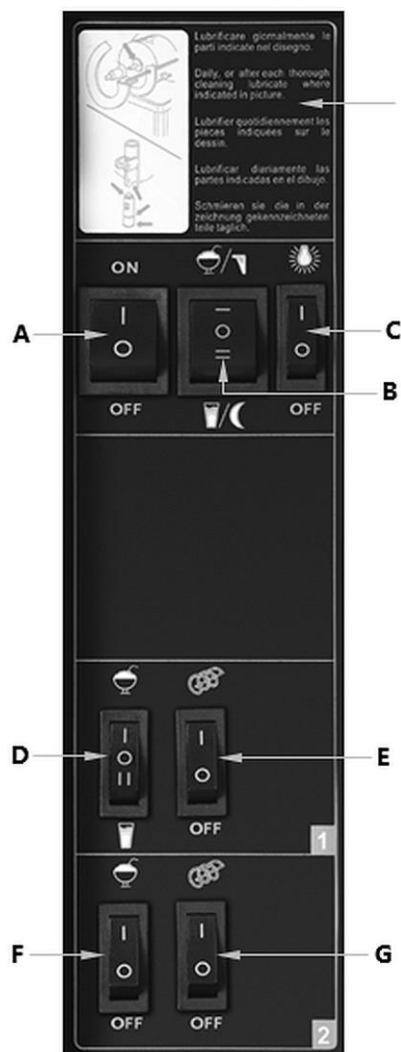
4.3 Onderdelenoverzicht



Afb. 1

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Deksel van het reservoir (2x) | 2. Reservoir (2x) |
| 3. Spindel | 4. Ventilatie-openingen |
| 5. Bedieningspaneel | 6. Behuizing |
| 7. Afvoerbuus | 8. Aftapkraan (2x) |
| 9. Kabel LED-verlichting | 10. Lekplaatje (2x) |
| 11. Lekbakje (2x) | 12. Poot (4x) |
| 13. Condensafvoerleiding (2x) | 14. Montagesleuven voor lekbak (4x) |

Bedieningselementen



Opmerking over de dagelijkse reiniging

Aanwijzingen betreffende de reiniging

Neem de aanwijzingen in hoofdstuk 6.2 6.2 “Dagelijkse reiniging” in acht.

A	Hoofd- aan/uit-schakelaar
B	Keuzeschakelaar slush-ijs / koude drank/nachtmodus
C	Schakelaar LED-verlichting
D	Keuzeschakelaar slush-ijs / koude drank reservoir 1
E	Schakelaar voor spindel van reservoir 1
F	Schakelaar van slush / uitgeschakeld Reservoir 2
G	Schakelaar voor spindel van reservoir 2

NL

Afb. 2

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.
 - Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.
 - Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (fornuis, kachel, verwarmingstoestellen, enz.). Warmtebronnen kunnen het energieverbruik negatief beïnvloeden en tevens de functies van het apparaat beperken.
- De optimale omgevingstemperatuur op de plaats van installatie is 25 °C - 32 °C.

- Het apparaat niet plaatsen in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid. De relatieve vochtigheidsgraad van de lucht mag maximaal 70% zijn.
- Om schade aan de compressor te voorkomen, mag het apparaat tijdens installatie of transport niet onder een hoek van meer dan 45 ° worden gekanteld.
- Het apparaat moet zo worden geplaatst dat een goede circulatie van voldoende lucht mogelijk is. Verboden de ventilatieopeningen van het apparaat te blokkeren of te bedekken.
- Houd aan alle kanten een afstand van minstens 25 cm tot wanden en andere voorwerpen.

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingskabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

5.2 Bediening

Vóór gebruik

1. Vóór het eerste gebruik van het apparaat en de uitrusting dienen deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt **6 “Reiniging”**.
2. Tot slot zorgvuldig het apparaat en de accessoires drogen.
3. Monteer de voor de reiniging verwijderde onderdelen weer aan het apparaat. Let op de aanwijzingen in het hoofdstuk **“Het apparaat monteren”**.

Vorbereitung van de ingrediënten

1. Bereid alle producten die nodig zijn om slush-ijs of koude dranken te maken.
2. Meng de ingrediënten in een apart reservoir, als het een vloeibaar concentraat of poeder is dat met water moet worden gemengd, verdun dan grondig volgens de instructies van de fabrikant.

TIP!

Het suikergehalte moet minstens 13% zijn, zodat de spindelspiraal niet stopt. Water met suiker heeft een lager smeltpunt dan zuiver water.

3. Het reservoir met de voorbereiden ingrediënten steeds vullen tot het merkteken “MAX”.

OPGELET!

Zet de machine nooit aan als er geen product of alleen water in de reservoirs zit.

Houd het vulniveau in het reservoir altijd in de gaten; het mag niet onder de MIN-markering staan.

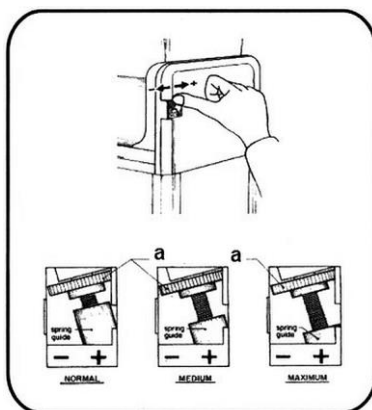
Vul het reservoir altijd alleen met gekoelde ingrediënten wanneer het vulniveau tussen de markeringen MIN en MAX staat. Op die manier hebben klanten altijd bevroren dranken ter beschikking.

Voeg nooit heet product toe.

Instellen van de consistentie van het slushijs

Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de “**normale**” instelling voor de bereiding van slushies.

1. Voor melk of andere producten die een langere vriestijd vereisen, moet de instelling worden gewijzigd in “**medium**” of “**maximum**” met behulp van het instelwiel (a) door het in de “+” richting te draaien, zoals getoond in Afb. 3.



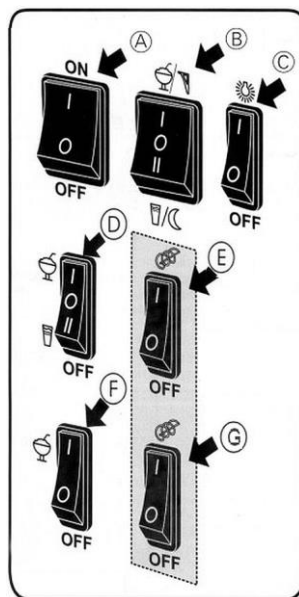
Afb.3

Ingebruikname

NL

1. Sluit het apparaat aan op een geschikt enkelvoudig stopcontact.
2. De hoofdschakelaar (A, Afb. 4) in de “I” positie zetten.
3. Zet de aan/uit-schakelaars (E) voor reservoir 1 en (G) voor reservoir 2 in “I” positie.
4. Schakelaars (B), (D) en (F) in “I” positie om de koel/vriesmodus te activeren.
5. Zet indien nodig de schakelaar voor de LED-verlichting (C) in “I” positie, om de reservoirs te verlichten.

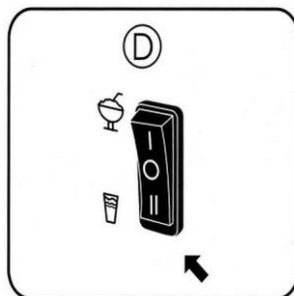
De LED-verlichting bevindt zich onder de deksels van de reservoirs.



Afb. 4

De machine voor slush-ijs is ontworpen om gelijktijdig vloeibare koude dranken en slush-ijs te produceren in één of beide reservoirs.

Het linkse reservoir is echter bedoeld voor koude dranken. Om in dit reservoir een koude drank te bereiden, moet de schakelaar (D) in de stand "Koelen" worden gezet, zoals getoond in Afb. 5.



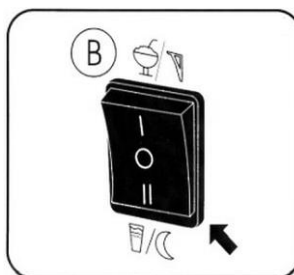
Afb. 5

Apparaat uitschakelen / nachtmodus activeren

1. Om de slush machine uit te schakelen, drukt u de hoofdschakelaar (A) in de "O" positie.
2. Als het product 's nachts in de slush machine moet blijven, zet u de schakelaar (B) in de nachtstand (fig. 6).

Deze instelling houdt het gekoelde product vloeibaar en verlengt de levensduur van de compressor.

3. Zorg ervoor dat de reservoirs voldoende gevuld zijn.



Afb. 6

Slushie / koude dranken schenken



Afb. 7

1. Giet naar behoefte bereide slushies of koude dranken uit de reservoirs.
2. Houd een glas onder de aftapbuis en druk de aftapkraan naar beneden.
3. Serveer het slush-ijs of de koude drank.

NL

6 Reiniging

6.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

OPGELET!

Gebruik nooit heet water om plastic onderdelen te reinigen.

6.2 Reiniging

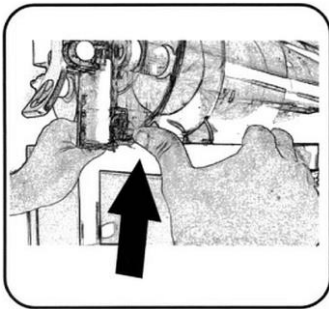
Dagelijkse reiniging

1. Het toestel zorgvuldig na elk gebruik reinigen.

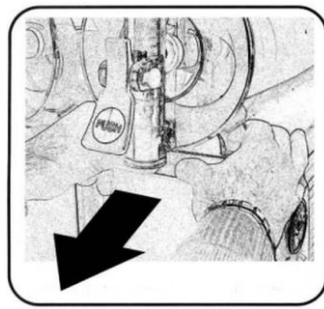
OPGELET!

Zorg ervoor dat de reservoirs volledig leeg zijn voordat u ze verwijderd.

2. Laat het slush-ijs en de koude drank uit de reservoirs lopen via de aftapkraan.
3. Neem de deksel van de reservoirs.



Afb. 8

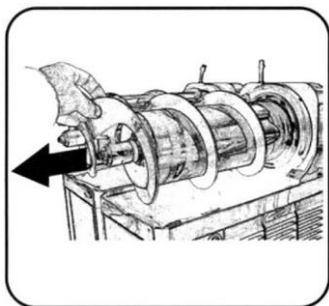


Afb. 9

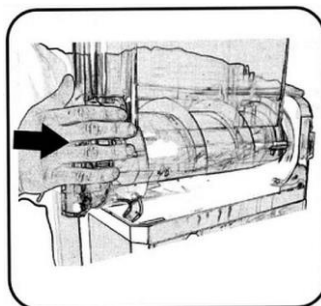
4. Til de reservoirs aan de voorkant op totdat de reservoirvoeten naar buiten komen, zoals hierboven getoond.
5. Verwijder de reservoirs langzaam zoals afgebeeld.
6. Was de reservoirs met lauw water.

OPGELET!

Gebruik nooit afwasmiddel, dit kan het materiaal beschadigen en aanslag veroorzaken.



Afb. 10



Afb. 11

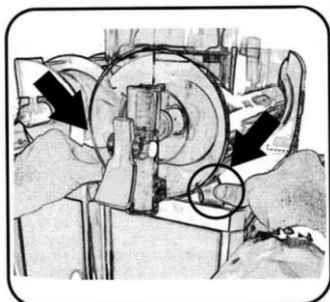
7. Verwijder de spiraal.
8. Verwijder de grote afdichting aan de achterkant van de machine.
9. Reinig de onderdelen met warm water en een ontsmettingsmiddel voor levensmiddelen.

10. Breng de onderdelen weer aan:

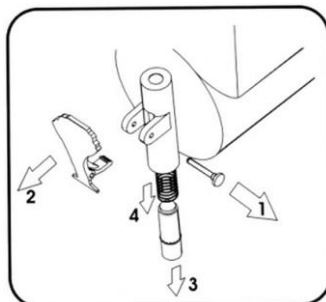
- breng de pakking aan.

Zorg ervoor dat de pakking goed op zijn plaats zit en dat er aan de achterkant geen openingen zijn. U kunt de pakking het beste vanaf de onderkant aanbrengen en met uw duimen aan beide zijden omhoog drukken;

- plaats de spindel;
- plaats de reservoirs: schuif ze erop en druk ze tegen de pakking.



Afb. 12



Afb. 13

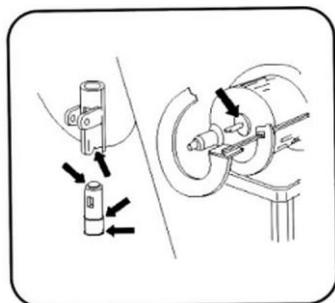
11. Druk met uw duimen op beide voeten tot ze vastklikken.

12. Zet het deksel er weer op.

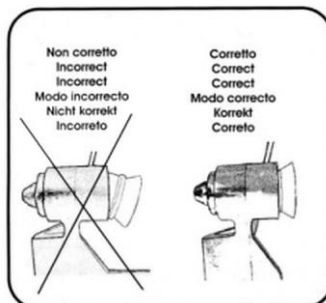
13. Verwijder de uitlaat met de aftapkraan in de volgende volgorde:

1. Bout
2. Handgreep
3. Afvoerbuis
4. Veer van de aftapkraan

14. De elementen van de aftapkraan schoonmaken met warm water met een ontsmettingsmiddel.



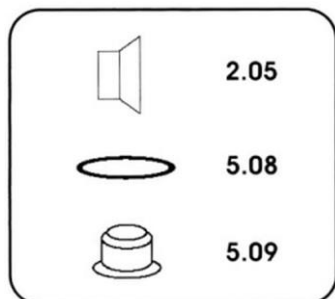
Afb. 14



Afb. 15

15. Maak de in Afb. 14 gemarkeerde gebieden dagelijks of na elke grondige reiniging nat met water.

16. Druk de pakking van de zuigkap diep in de spiraalkop. Zorg ervoor dat de pakking van de kap correct is geplaatst, zoals getoond in Afb. 15.

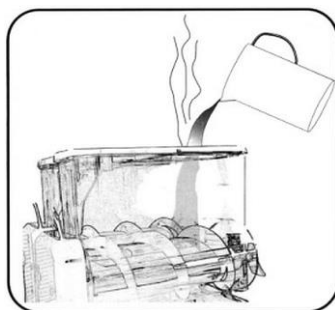


Afb. 16

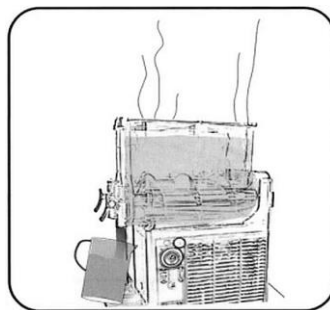
17. Elke maand moeten de volgende punten worden gecontroleerd:
- 5.08 - O-ring voor aftapkraan
 - 5.09 - onderste pakking van aftapkraan
 - 2.05 - pakking van de zuignap

Ontsmetting

NL

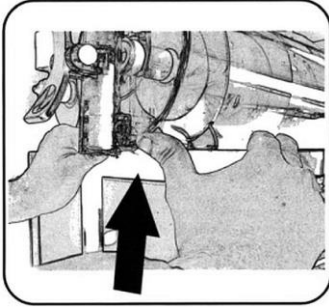


Afb. 17

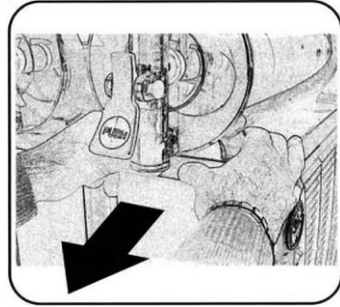


Afb. 18

1. Het toestel uitschakelen
2. Vul het reservoir met lauwwarm water en leeg het via de aftapkraan (afb. 17, 18).
3. Volg de instructies in afbeeldingen 19 en 20 om het verwijderen van het reservoir te vergemakkelijken.



Afb. 19

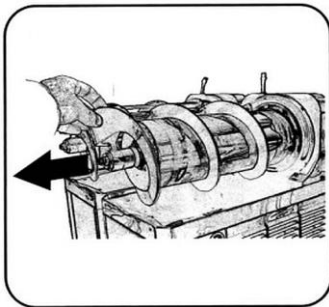


Afb. 20

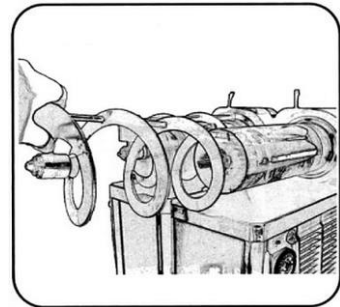
4. Plaats uw vingers onder de voorkant van de bodem van het reservoir bij de aftapkraan en duw deze omhoog totdat de voeten eruitspringen.
5. Plaats uw vingers achter de reservoirvoeten en trek het reservoir langzaam naar voren totdat deze volledig is verwijderd.
6. Bewaar alle onderdelen op een veilige plaats zodat ze niet verloren gaan.
7. Was de onderdelen met afwasmiddel en lauw water. **Gebruik nooit schuurmiddelen..**

NL

Opvolgende reinigingsprocessen

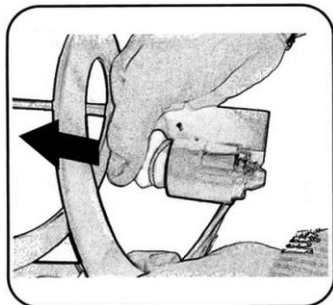


Afb. 21

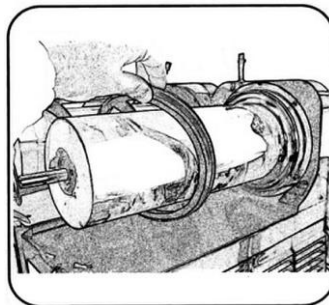


Afb. 22

1. Om de spiraal te verwijderen leg je je vingers op de spiraalplaat en trek je hem voorzichtig naar binnen, zoals in Afb. 21+22.



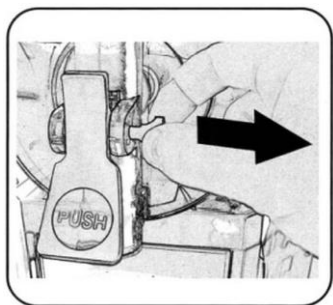
Afb. 23



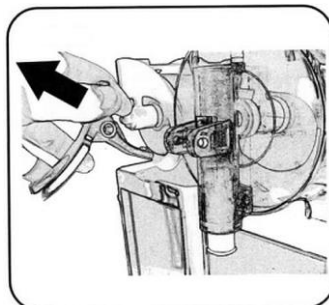
Afb. 24

2. Verwijder de pakking van de aanzuigkap van de voorste spiraal als de spiraalrol helemaal verwijderd is.
3. Verwijder de reservoirpakking van de achterkant van de verdamperbuis.
4. Verwijder de onderdelen van de aftapkraan voor reiniging zoals hieronder beschreven:

NL

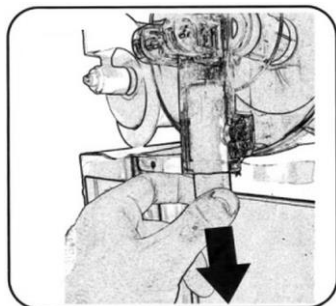


Afb. 25

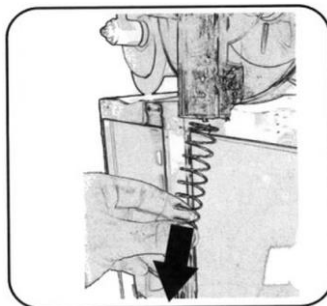


Afb. 26

- trek de bevestigingspen van het handvat eruit,
- trek het handvat uit de beugel,



Afb. 27

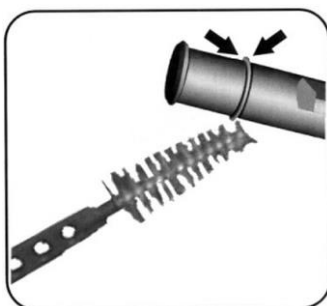


Afb. 28

- trek de hoofdpen van de trekker uit door hem naar beneden te trekken,
 - herhaal hetzelfde proces voor de veren van de aftapkraan.
5. Was alle verwijderde onderdelen onder warm water.
6. Reinig de hieronder getoonde onderdelen met een geschikte plastic wasborstel:

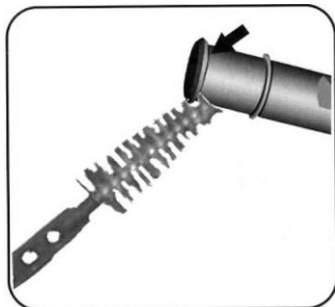


Afb. 29



Afb. 30

- afdichting zuigkap,
- O-ring voor aftapkraan,



Afb. 31

- onderste afdichting voor aftapkraan,



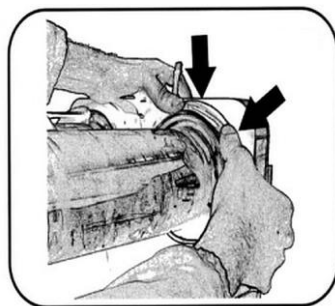
Afb. 32

- reservoirdichting.

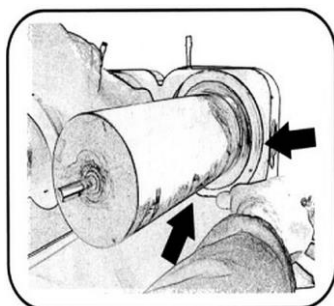
Montage na reiniging

1. Reinig de verdamperbuis en de druppelslangen alvorens de onderdelen te monteren, zonder schuurmiddelen te gebruiken.
2. Spoel de pakking van het reservoir af met water voordat je hem opnieuw monteert, om de montage van het reservoir te vergemakkelijken.

NL

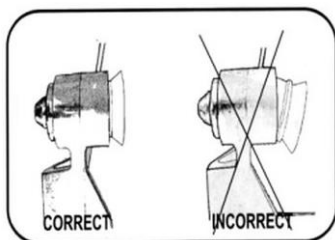


Afb. 33



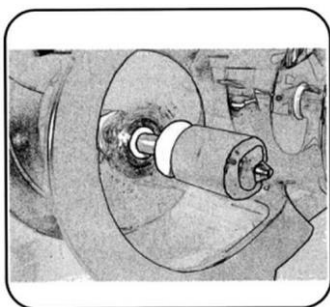
Afb. 34

3. Plaats de reservoirkpakking op zijn plaats aan de achterkant van de verdamperbuis.
4. Als de reservoirkpakking op de juiste plaats zit, drukt u het onderste deel met uw duimen en dan geleidelijk het bovenste deel naar beneden (maak een cirkel met uw vingers) tot het goed op zijn plaats zit. (Afb. 33, 34)

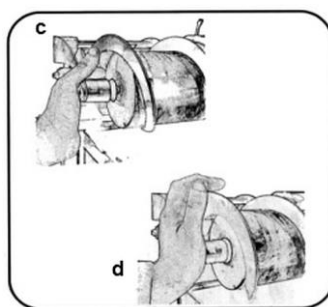


Afb. 35

5. Plaats de pakking van de aanzuigkap in de ruimte van de spiraal en druk deze diep in (Afb. 35).
6. Bevochtig de pakking met water.



Afb. 36



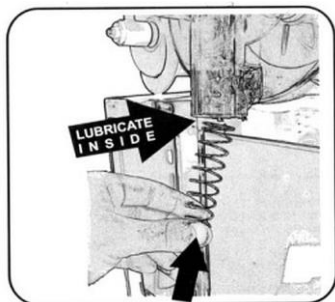
Afb. 37

NL

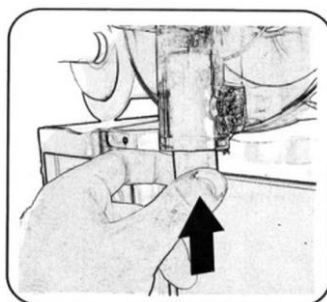
7. Plaats de spiraal door voorzichtig en diep te drukken zoals getoond in Afb. 37 (c en d).
8. Bevochtig vervolgens de spiraalafdichtingen met water (Afb. 36).

Installeren van de aftapkraan

1. Bevochtig de pakkingen (Afb. 38) en afdichtingen (Afb. 40) van de aftapkraan met water voordat u de onderdelen van de aftapkraan monteert.

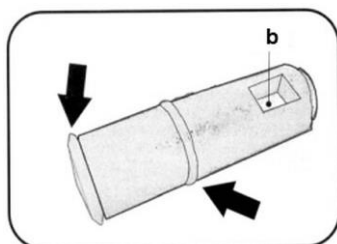


Afb. 38



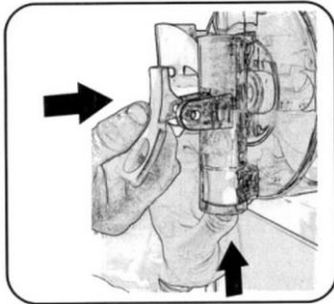
Afb. 39

2. Installeer de veer en de pen van de aftapkraan zoals afgebeeld in Afb. 38 en 39.

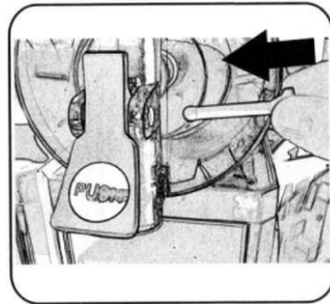


Afb. 40

3. Let er bij het plaatsen van de pen van de aftapkraan op dat het kleine gaatje (zie Afb. 40) precies voor u zit.
4. Bevochtig de pen van de aftapkraan royaal met water voordat u hem erin steekt.



Afb. 41



Afb. 42

5. Houd de pen van de aftapkraan omhoog totdat u het vierkante gat ziet waarin de hendel moet worden gestoken (Afb. 41).
6. Plaats de bevestigingspen van de handgreep zoals getoond in Afb. 42.

Reinigen van de lekbakken

1. Neem de lekbak (11) uit het apparaat.
2. Verwijder de lekplaatjes (10) van de lekbakken.
3. Maak de lekbakken leeg.
4. Reinig lekbakken en lekplaten met warm water, een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek of spons.
5. Met schoon water spoelen en de elementen goed drogen.
6. Hang de lekbakken in de daarvoor bestemde montagesleuven (14) en steek de afvoerslangen (13) in de lekbakken.



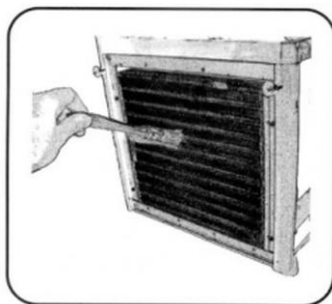
Afb. 43

Reiniging van de condensor

1. Verwijder de zijelementen uit de behuizing.
2. Reinig de condensator wekelijks met een zachte borstel.

OPGELET!

Een verontreinigde condensator kan de compressor beschadigen



Afb. 44

7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door voldoende gekwalificeerd technisch personeel.

Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen. Vermeld heel zeker het artikelnummer, modelnaam en serienummer. Deze gegevens staan op het typeplaatje van het apparaat.

Fout	Mogelijke oorzaken	Verwijdering
Geen functies	Slecht aangesloten stekker.	De stekker eruit trekken en opnieuw juist in het contact steken
	Beschadigde zekering van de voeding	Controleer de zekering, controleer het apparaat na het aansluiten op een ander stopcontact
	Geen stroom	Controleer de stroomtoevoer
	Hoofdschakelaar/schakelaar staat niet aan	Schakel het apparaat in met de hoofdschakelaar/schakelaar
	Beschadigde stekker	Neem contact op met de service
Product bevroest niet	De condensator is geblokkeerd door stof	Reinig de verdamper
	Direct zonlicht of warmtebronnen in de buurt	Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen houden
	Slechte luchtcirculatie rond het apparaat	Zorgen voor voldoende afstand van de wanden en andere voorwerpen
De slak beweegt niet of maakt geluiden	Onjuist suikergehalte	Minimum suikergehalte van 13% aanhouden

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.

Koelmiddel

Het drijfmiddel in het apparaat is brandbaar. De utilisatie van dit brandbaar materiaal moet in overeenstemming met de nationale richtlijnen worden gedaan.